



© EAL GmbH, 10637, 03. 2024

(D) Art.-Nr.: 10637
Diebstahlsicherung
Bedienungsanleitung 2

(FR) Réf. 10637
Sécurité antivol
Manuel de l'opérateur 4

(GB) Art. No. 10637
Anti-theft device
Operating instructions 3

(NL) Art.nr. 10637
Diefstalbeveiliging
Gebruiksaanwijzing 5

INHALT

1. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH	2
2. LIEFERUMFANG	2
3. SPEZIFIKATIONEN	2
4. SICHERHEITSHINWEISE	2
5. BEDIENUNGSANLEITUNG	2
6. WARTUNG UND PFLEGE	2
7. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ	2
8. KONTAKTINFORMATIONEN	2



WARNUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise!

Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen! Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

1. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Dies ist eine Diebstahlsicherung für Anhänger und Wohnwagen. Sie wird in die Kupplungsklaue für Kupplungen mit 50 mm Kugeldurchmesser eingesetzt. So kann der Anhänger oder Wohnwagen nicht mehr auf die Anhängerkupplung aufgesetzt werden. Einsetzbar bei fast alle Kupplungsklaue für Kupplungen mit 50 mm Kugeldurchmesser.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

2. LIEFERUMFANG

- 1x Diebstahlsicherung
- 1x Steckschloss mit Schlüssel
- 1x Inbusschlüssel

3. SPEZIFIKATIONEN

Einsetzbar bei fast alle Kupplungsklaue für Kupplungen mit 50 mm Kugeldurchmesser

4. SICHERHEITSHINWEISE



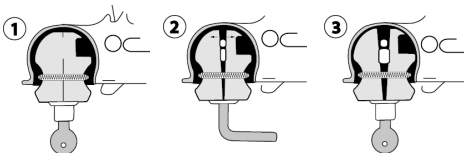
1. Halten Sie Kinder fern und lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen!
2. Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
3. Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
4. Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!

5. BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Stecken Sie die Diebstahlsicherung in die Kupplungsklaue. Entfernen Sie das Steckschloss, indem Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn drehen und dann das Schloss nach unten herausziehen.
2. Stecken Sie den mitgelieferten Inbusschlüssel in die Sechskantaufnahmen. Drehen Sie den Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn so lange, bis die Diebstahlsicherung fest sitzt und sich nicht mehr herausnehmen lässt. Entfernen Sie den Inbusschlüssel.
3. Stecken Sie das Steckschloss in die Diebstahlsicherung. Drehen Sie den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn aus dem Schloss heraus

Der Anhänger ist nun gegen Diebstahl gesichert.

Die Demontage/Entsicherung führen Sie in umgekehrter Reihenfolge durch.



6. WARTUNG UND PFLEGE

Schmieren Sie das Steckschloss gelegentlich mit Graphit oder WD-40-Öl ein

7. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Entsorgen Sie die Diebstahlsicherung entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.



Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

8. KONTAKTINFORMATIONEN

○ EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

CONTENTS

1. PROPER USE OF THE PRODUCT	3
2. SCOPE OF DELIVERY	3
3. SPECIFICATIONS	3
4. SAFETY NOTES	3
5. OPERATING INSTRUCTIONS	3
6. MAINTENANCE AND CARE	3
7. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION	3
8. CONTACT INFORMATION	3



WARNING

Read the operating instructions through carefully prior to initial use and observe all of the safety notes!

Not observing such may lead to personal injury, damages to the device or your property!

Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! When passing on the product, please include these operating instructions as well.

Please check the contents of package for integrity and completeness prior to use!

1. PROPER USE OF THE PRODUCT

This is an anti-theft device for trailers and caravans. It is inserted in the coupling claw for couplings with 50 mm ball diameters. This means that the trailer or caravan can no longer be fitted to a tow-bar.

This device is not designed to be used by children or persons with limited metal abilities or without experience and/or lack of required specialist knowledge. Keep children away from the device.

The device is not designated for commercial use.

Utilisation according to the intended purpose also includes the observance of all information in these operating instructions, particularly the observance of the safety instructions. Any other utilisation is considered to be contrary to the intended purpose and may lead to material damages or personal injuries. EAL GmbH assumes no liability for damage resulting from improper use.

2. SCOPE OF DELIVERY

- 1x Anti-theft devices
- 1x Insertion lock with key
- 1x Allen key

3. SPECIFICATIONS

Can be used with almost all coupling claws for couplings with 50 mm ball diameters.

4. SAFETY NOTES



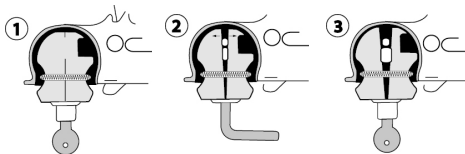
1. Keep children away and do not allow children to operate this device!
2. Only use this product as intended!
3. Do not manipulate or dismantle the device!
4. For your own safety, only use accessories and spare parts that are stated in these Instructions or are recommended by the manufacturer!

5. OPERATING INSTRUCTIONS

1. Insert the anti-theft device into the coupling claw. Remove the insertion lock by rotating the key clockwise and pulling the lock down and out.
2. Insert the supplied Allen key into the hexagonal hole. Rotate the Allen key clockwise until the anti-theft device is firmly seated and can no longer be removed. Remove the Allen key.
3. Insert the insertion lock into the anti-theft device. Turn the key anti-clockwise and pull it out of the lock.

The trailer is now secured to prevent theft.

Disassemble/unlock in reverse order.



6. MAINTENANCE AND CARE

Lubricate the insertion lock occasionally using graphite of WD-40.

7. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION



Dispose of the packaging appropriately. Put paper and cardboard in the paper recycling, and plastic film in the recycling collection.

Dispose of the anti-theft device in accordance with the laws and regulations applicable in your country.



The materials are recyclable. By recycling, reusing or repurposing old equipment, you can make an important contribution to protecting our environment!

8. CONTACT INFORMATION

📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Germany

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

SOMMAIRE

1. UTILISATION CONFORME	4
2. MATÉRIEL FOURNI	4
3. SPÉCIFICATIONS	4
4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	4
5. MODE D'EMPLOI	4
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	4
8. CONTACT	4



AVERTISSEMENT

Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité!

Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens!

Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement ! Si vous revendez ou remettez le produit à des tiers, veuillez également leur remettre cette notice d'utilisation.

Avant la mise en service, vérifiez que le contenu de l'emballage n'est pas endommagé et vérifiez si toutes les pièces sont présentes!

1. UTILISATION CONFORME

Ceci est un antivol pour remorques et caravanes. Il est placé dans la griffe d'accouplement pour accouplements avec 50 mm de diamètre de rotule. La remorque ou la caravane ne peut ainsi plus être placée sur l'accouplement de remorque.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes mentalement lésées ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires. Les enfants doivent rester à distance de cet appareil.

L'appareil n'est pas destiné à une utilisation industrielle ou commerciale.

L'utilisation conforme aux prescriptions implique également le respect de toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et risque d'entraîner des dommages matériels ou corporels. EAL GmbH décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

2. MATÉRIEL FOURNI

- 1x Protection anti-vol
- 1x Serrure avec clé
- 1x Clé Allen

3. SPÉCIFICATIONS

Can be used with almost all coupling claws for couplings with 50 mm ball diameters.

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



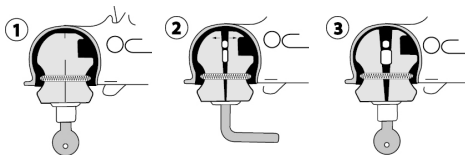
1. Tenez les enfants à distance et ne les laissez pas utiliser cet appareil !
2. Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu !
3. Ne trafiquez pas l'appareil et ne le désassemblez pas !
4. Pour votre sécurité, utilisez exclusivement des accessoires ou pièces de rechange indiqué(e)s dans les instructions ou dont l'usage est recommandé par le fabricant !

5. MODE D'EMPLOI

1. Placez la sécurité antivol dans la griffe d'accouplement. Retirez la serrure à insertion en tournant la clé dans le sens horloger et tirez ensuite la serrure vers le bas.
2. Placez la clé Allen fournie dans la prise hexagonale. Tournez la clé Allen dans le sens horloger jusqu'à ce que la sécurité antivol soit fixée et qu'on ne puisse plus l'enlever. Retirez la clé Allen.
3. Placez la serrure à insertions dans la sécurité antivol. Tournez la clé dans le sens anti-horloger et retirez-la de la serrure.

La remorque est maintenant protégée contre le vol.

Procédez au démontage / déverrouillage l'ordre inverse.



6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Graissez la serrure occasionnellement à l'aide de graphite ou de WD-40.

7. CONSIGNES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Éliminez l'emballage en respectant le tri sélectif. Mettez le carton avec les vieux papiers, les films dans la collecte des matières recyclables.

Éliminez le dispositif antivol conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays.



Les matériaux sont recyclables. En recyclant, en valorisant les matériaux ou en réutilisant les appareils usagés sous d'autres formes, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement !

8. CONTACT

📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Allemagne

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com



INHOUD

1. REGLEMENTAIR GEBRUIK	5
2. LEVERINGSOMVANG	5
3. SPECIFICATIES	5
4. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	5
5. GEBRUIKSAANWIJZING	5
6. ONDERHOUD EN INSTANDHOUDING	5
7. INFORMATIE OVER DE BESCHERMING VAN HET MILIEU	5
8. CONTACTGEGEVENS	5



WAARSCHUWING

Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht!

Het niet naleven hiervan kan letsel, schade aan het product of uw eigendom veroorzaken!

Bewaar de oorspronkelijke verpakking, het aankoopbewijs en deze gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen! Geef bij doorgeven van het apparaat eveneens de bedieningshandleiding door.

Controleer voor de ingebruikname de inhoud van de verpakking eerst op beschadigingen en volledigheid!

1. REGLEMENTAIR GEBRUIK

Dit is een diefstalbeveiliging voor aanhangwagens en caravans. Deze wordt op koppelingsklauwen voor koppelingen met een kogeldiameter van 50 mm geplaatst. Zo kan de aanhanger of caravan niet meer op de trekhaak worden geplaatst.

Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen, personen met beperkte geestelijke vaardigheden of zonder ervaring en/of gebrek aan kennis. Kinderen moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden.

Het apparaat is niet bedoeld voor bedrijfsmatig gebruik.

Tot het reglementair gebruik behoort ook de inachtneming van alle informatie in deze handleiding, vooral de inachtneming van de veiligheidsvoorschriften. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair en kan materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaken. EAL GmbH is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van niet-reglementair gebruik

2. LEVERINGSOMVANG

- 1x Diefstalbeveiliging
- 1x Steekslot met sleutel
- 1x Inbussleutel

3. SPECIFICATIES

Te gebruiken bij vrijwel alle koppelingsklauwen voor koppelingen met een kogeldiameter van 50 mm

4. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



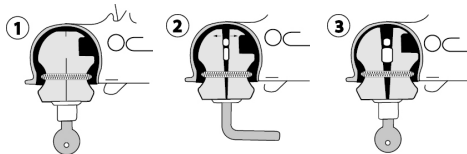
1. Houd dit product buiten het bereik van kinderen en laat ze het product niet bedienen!
2. Gebruik dit product uitsluitend waarvoor het is bedoeld!
3. Manipuleer of demonteer het product niet!
4. Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren of reserveonderdelen die in de gebruiksaanwijzing staan vermeld of waarvan het gebruik door de fabrikant wordt aanbevolen!

5. GEBRUIKSAANWIJZING

1. Steek de diefstalbeveiliging in de koppelingsklauw. Verwijder het steekslot door de sleutel met de klok mee te draaien en dan het slot naar onderen uit te trekken.
2. Steek de bijgeleverde inbussleutel in de zeskantopnamen. Draai de inbussleutel met de klok mee totdat de diefstalbeveiliging vastzit en niet meer kan worden verwijderd. Verwijder de inbussleutel.
3. Steek het steekslot in de diefstalbeveiliging. Draai de sleutel tegen de klok in en trek hem uit het slot.

De aanhanger is nu beveiligd tegen diefstal.

Demontage/verwijderen van de beveiliging uitvoeren in omgekeerde volgorde.



6. ONDERHOUD EN INSTANDHOUDING

Smeer het steekslot af en toe in met grafiet of WD-40-olie

7. INFORMATIE OVER DE BESCHERMING VAN HET MILIEU



Gooi de verpakking weg volgens het type. Voer karton en karton af met het oud papier en folie in de recyclinginzameling.

Gooi het antidiefstalapparaat weg in overeenstemming met de wet- en regelgeving die in uw land van toepassing is.



De materialen zijn recyclebaar. Door recycling, materiaalgebruik of andere vormen van hergebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu!

8. CONTACTGEGEVENS

📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Duitsland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

LAS

auto- und camping zubehör



 **EAL GmbH**
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Deutschland

 +49 (0)202 42 92 83 0
 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

 info@eal-vertrieb.com
 www.eal-vertrieb.com

